

**Germany-Hanover: Building-cleaning services**

**OJ S 66/2018 05/04/2018**

**Contract notice**

**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Medizinischer Dienst der Krankenversicherung Niedersachsen (MDKN)

Postal address: Hildesheimer Straße 202

Town: Hannover

NUTS code: DE92 Hannover

Postal code: 30519

Country: Germany

E-mail: [vergabe@kanzlei-dagefoerde.de](mailto:vergabe@kanzlei-dagefoerde.de)

**Internet address(es):**

Main address: [www.mdkn.de](http://www.mdkn.de)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtv.de/Center/notice/CXP4YBLYND1>

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtv.de/Center/notice/CXP4YBLYND1>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Dageförde – Öffentliches Wirtschaftsrecht

Postal address: Podbielskistraße 344

Town: Hannover

NUTS code: DE92 Hannover

Postal code: 30655

Country: Germany

E-mail: [vergabe@kanzlei-dagefoerde.de](mailto:vergabe@kanzlei-dagefoerde.de)

**Internet address(es):**

Main address: [www.kanzlei-dagefoerde.de](http://www.kanzlei-dagefoerde.de)

**I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.5. Main activity**

Health

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Vergabe von Reinigungsleistungen

Reference number: 19-18

**II.1.2. Main CPV code**

90911200 Building-cleaning services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Durchführung der Unterhaltsreinigung in insgesamt 14 Liegenschaften des Auftraggebers

**II.1.5. Estimated total value****II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for all lots

**II.2. Description****II.2.1. Title**

Los Hannover  
Lot No: 1

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

90911200 Building-cleaning services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE9 Niedersachsen

**II.2.4. Description of the procurement**

Durchführung der Unterhaltsreinigung in den Liegenschaften Hannover, Hildesheim und Hemmingen

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

**II.2.6. Estimated value****II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/07/2018 End: 30/06/2020

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der Auftraggeber kann den Vertrag mx. viermal um jeweils 1 Jahr verlängern.

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information****II.2. Description**

**II.2.1. Title**

Los Braunschweig  
Lot No: 2

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

90911200 Building-cleaning services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE9 Niedersachsen

**II.2.4. Description of the procurement**

Durchführung der Unterhaltsreinigung in den Liegenschaften Braunschweig, Göttingen und Wolfsburg

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

**II.2.6. Estimated value****II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/07/2018 End: 30/06/2020

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der Auftraggeber kann den Vertrag max. viermal um jeweils 1 Jahr verlängern.

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information****II.2. Description****II.2.1. Title**

Los Lüneburg  
Lot No: 3

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

90911200 Building-cleaning services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE9 Niedersachsen

**II.2.4. Description of the procurement**

Durchführung der Unterhaltsreinigung in den Liegenschaften Lüneburg, Stade und Walsrode

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

## **II.2.6. Estimated value**

## **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/07/2018 End: 30/06/2020

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der Auftraggeber kann den Vertrag max. viermal um jeweils 1 Jahr verlängern.

## **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2.11. Information about options**

Options: no

## **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Los Oldenburg/Bremen

Lot No: 4

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

90911200 Building-cleaning services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE9 Niedersachsen

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Durchführung der Unterhaltsreinigung in den Liegenschaften Oldenburg und Bremen

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

## **II.2.6. Estimated value**

## **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/07/2018 End: 30/06/2020

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der Auftraggeber kann den Auftrag max. viermal um jeweils 1 Jahr verlängern.

## **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2.11. Information about options**

Options: no

## **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Los Weser-Ems  
Lot No: 5

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

90911200 Building-cleaning services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE9 Niedersachsen

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Durchführung der Unterhaltsreinigung in den Liegenschaften Aurich, Osnabrück und Meppen

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/07/2018 End: 30/06/2020

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der Auftraggeber kann den Vertrag max. viermal um jeweils 1 Jahr verlängern.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## **II.2.14. Additional information**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit (Nichtvorliegen der in §§ 123, 124 GWB genannten Ausschlussgründe) mit folgendem Inhalt:

Unser Unternehmen ist nicht von der Teilnahme an einem Vergabeverfahren wegen Unzuverlässigkeit auszuschließen ist, insbesondere, weil hinsichtlich keiner Person, deren Verhalten meinem/unserem Unternehmen zuzurechnen ist, folgende Tatbestände i. S. d. §§ 123 GWB erfüllt sind:

Rechtskräftige Verurteilung oder Festsetzung einer Geldbuße nach § 30 des Gesetzes über Ordnungswidrigkeiten wegen einer Straftat nach:

- a) § 129 des Strafgesetzbuchs (Bildung krimineller Vereinigungen), § 129a des Strafgesetzbuchs (Bildung terroristischer Vereinigungen) oder § 129b des Strafgesetzbuchs (Kriminelle und terroristische Vereinigungen im Ausland);
- b) § 89c des Strafgesetzbuchs (Terrorismusfinanzierung) oder wegen der Teilnahme an einer solchen Tat oder wegen der Bereitstellung oder Sammlung finanzieller Mittel in Kenntnis dessen, dass diese finanziellen Mittel ganz oder teilweise dazu verwendet werden oder verwendet werden sollen, eine Tat nach § 89a Absatz 2 Nummer 2 des Strafgesetzbuchs zu begehen;
- c) § 261 des Strafgesetzbuchs (Geldwäsche; Verschleierung unrechtmäßig erlangter Vermögenswerte);
- d) § 263 des Strafgesetzbuchs (Betrug), soweit sich die Straftat gegen den Haushalt der Europäischen Union oder gegen Haushalte richtet, die von der Europäischen Union oder in ihrem Auftrag verwaltet werden;
- e) § 264 des Strafgesetzbuchs (Subventionsbetrug), soweit sich die Straftat gegen den Haushalt der Europäischen Union oder gegen Haushalte richtet, die von der Europäischen Union oder in ihrem Auftrag verwaltet werden,;
- f) § 299 des Strafgesetzbuchs (Bestechlichkeit und Bestechung im geschäftlichen Verkehr);
- g) § 108e des Strafgesetzbuchs (Bestechlichkeit und Bestechung von Mandatsträgern);
- h) den §§ 333 und 334 des Strafgesetzbuchs (Vorteilsgewährung und Bestechung), jeweils auch in Verbindung mit § 335a des Strafgesetzbuchs (Ausländische und internationale Bedienstete);
- i) Artikel 2 § 2 des Gesetzes zur Bekämpfung internationaler Bestechung (Bestechung ausländischer Abgeordneter im Zusammenhang mit internationalem Geschäftsverkehr) oder;
- j) den §§ 232, 232a Absatz 1 bis 5, den §§ 232b bis 233a des Strafgesetzbuches (Menschenhandel, Zwangsprostitution, Zwangsarbeit, Ausbeutung der Arbeitskraft, Ausbeutung unter Ausnutzung einer Freiheitsberaubung).

Einer Verurteilung oder der Festsetzung einer Geldbuße in diesem Sinne stehen eine Verurteilung oder die Festsetzung einer Geldbuße nach den vergleichbaren Vorschriften anderer Staaten gleich.

Das Verhalten einer rechtskräftig verurteilten Person ist einem Unternehmen zuzurechnen, wenn diese Person als für die Leitung des Unternehmens Verantwortlicher gehandelt hat; dazu gehört auch die Überwachung der Geschäftsführung oder die sonstige Ausübung von Kontrollbefugnissen in leitender Stellung.

Ferner ist zu erklären, dass.

- a) über mein/unser Vermögen das Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzliches Verfahren nicht eröffnet, oder die Eröffnung beantragt oder dieser Antrag mangels Masse abgelehnt worden ist;
- b) mein/unser Unternehmen sich nicht in Liquidation befinden;
- c) ich/wir nachweislich keine schweren Verfehlungen begangen habe(n), die meine/unsere Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt;
- d) gegen mein / unser Unternehmen keine Geldbuße in Höhe von mindesten 2 500 EUR wegen Verstoßes gegen Mindestlohngesetz verhängt worden ist;
- e) ich/wir meinen/unsere(n) Verpflichtung(en) zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt haben;
- f) ich/wir im Vergabeverfahren keine vorsätzlich unzutreffende(n) Erklärungen in Bezug auf meine/unsere Eignung abgegeben haben;
- g) ich/wir keine Vereinbarungen mit anderen Unternehmen getroffen haben, die eine Verhinderung, Einschränkung oder Verfälschung des Wettbewerbs bezwecken oder bewirken.

— Handelsregisterauszug (nicht älter als 6 Monate).

### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Eigenerklärung zur Leistungsfähigkeit (Anlage 11) mit

- Verpflichtung, für den Fall des Zuschlags eine Betriebshaftpflichtversicherung vorzuhalten (Versicherungssumme für Personen- und Sachschäden 2 000 000 EUR und für Vermögensschäden 250 000 EUR – je Schadensfall),
- Angaben zum Gesamtumsatz mit vergleichbaren Leistungen in den Jahren 2015-2017.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Eigenerklärung mit

- Angaben zu vergleichbaren Referenzaufträgen in den letzten 3 Jahren,
- Angaben zur technischen Ausrüstung,
- Angaben zu Maßnahmen zur Sicherstellung des Personaleinsatzes,
- Angaben zu Namen, Qualifikation und Referenzen der vorgesehenen Objektleitung.

## **III.2. Conditions related to the contract**

### **III.2.2. Contract performance conditions**

Abgabe einer Tariftreueerklärung nach § 4 Abs. 1 NTVergG

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 04/05/2018 Local time: 12:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 15/06/2018

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 04/05/2018 Local time: 13:00

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1.**

## **Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

Bekanntmachungs-ID: CXP4YBLYND1

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Niedersachsen beim

Postal address: Auf der Hude 2

Town: Lüneburg

Postal code: 21339

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer@mw.niedersachsen.de](mailto:vergabekammer@mw.niedersachsen.de)

Telephone: +49 4131-151334

Fax: +49 4131-152943

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Erkennt ein am Auftrag interessiertes Unternehmen einen Verstoß gegen Vergabevorschriften im vorliegenden Vergabeverfahren, ist dies innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Unabhängig hiervon müssen Verstöße gegen Vergabevorschriften, die bereits aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen ebenfalls innerhalb dieser Frist gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden. Verstößt ein Bieter gegen diese Obliegenheiten, ist ein Antrag auf Nachprüfung gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 bis 3 GWB unzulässig.

Teilt der Auftraggeber auf eine Rüge eines interessierten Unternehmens mit, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann hiergegen ein Antrag auf Nachprüfung bei der zuständigen Vergabekammer gestellt werden. Der Antrag ist unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach dem Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB).

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

04/04/2018